

ÖĞRETİM ELEMANLARI İÇİN DERS TANITIMI VERİ GİRİŞİ KILAVUZU

BAŞLIKLAR	AÇIKLAMALAR
Dersin Adı	Tercüme
Dersin Kodu	ENG 407
Dersin Türü (Zorunlu, Seçmeli)	Zorunlu
Dersin Düzeyi (Önlisans, Lisans, Yüksek Lisans Doktora)	Lisans
Dersin Yılı	4
Dersin Yarıyılı	1
AKTS Kredisi	5
Dersin Öğretim Elemanı	Başkent Üniversitesi Yabancı Diller Yüksek Okulu
Dersin Öğrenme Çıktıları	ÖÇ1. İngilizce ve Türkçe arasındaki yapısal farklılıkları görüp anlama ÖÇ2. Önceki dil bilgilerini hatırlayıp mesleki içeriğine uygulama ÖÇ3. Farklı ortamlarda aynı kelimenin farklı anlamlarını ayırt edebilme ÖÇ4. Farklı yapı ve zorluk düzeyindeki cümlelerin çevirisini önemli noktaları göz önünde bulundurarak yapma ÖÇ5. Kaynak dilde verilen sözcük, ifade ve yapılar alternatif çeviriler üretme ÖÇ6. Akademik ve mesleki alanlarına özel sözcük bilgilerini geliştirme ÖÇ7. Yazılı metinleri inceleme ve özümseme becerilerini geliştirme ÖÇ8. Analitik düşünme becerilerini geliştirme
Dersin Veriliş Biçimi (Yüz yüze, Uzaktan Eğitim, vb.)	Yüzyüze
Dersin Önkoşulları ya da Eş Koşulları	Yok

Önerilen Dersler	Yok	
Dersin İçeriği	HAFTA	KONULAR
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduction to translation, Comparative English-Turkish Sentences, Basic Sentence Patterns 2. Translation of simple and compound English Sentences with reference to tenses, negation, parts of speech and subject-verb agreement, vocabulary input 3. Translation of simple and compound Turkish Sentences with reference to tenses, negation, parts of speech and subject-verb agreement, vocabulary input 4. Input for Adjective Clauses, comparison of the structures in both languages, reduction of adjective clauses, and translations into Turkish 5. Translation of sentences with adjective clauses into Turkish, Vocabulary Exercise I 6. Translation of sentences with adjective clauses into English 7. Revision on Simple and Compound Sentence Structures, Adjective Clauses and Vocabulary 8. <i>EXAM WEEK</i> 9. Introduction to Noun Clauses, translation of sentences with Noun Clauses into Turkish 10. Translation of sentences with Noun Clauses into English 11. Introduction to Adverbial Clauses, translation of sentences with Adverbial Clauses into Turkish 12. Translation of sentences with Adverbial Clauses into English, Vocabulary Exercise II 13. Introduction to Conjunctions, translation of sentences with Conjunctions into Turkish 14. Translation of sentences with Conjunctions into English 	
Zorunlu ya da Önerilen Kaynaklar	Başkent University Grammar for Translation Courses Booklet (ELDBU-CDU) Haftalık çeviri Materyalleri	
Öğretim Yöntem ve Teknikleri	Tüm dil becerileri eklettik (derleme) metot ile geliştirilir	
Değerlendirmeye Yöntemi ve	1 Arasınava, 1 Son Sınav, Derse katılım ve ödevler	

Kriterler	
Dersin Öğretim Dili	İngilizce ve Türkçe
Staj/Uygulama	Yok